

DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

60. évfolyam, 272. szám

1970. NOVEMBER 20.

PÉNTEK

Megjelenik hétfő kivételével mindennap, hétköznap 8, vasárnap 12 oldalon.

ÁRA: 80 FILLER

Ülést tartott a Minisztertanács

Napirendjén: a népgazdaság jövő évi terve, a beruházási hitel, a textilipar rekonstrukciója, a szegedi szalámigyár korszerűsítése

A kormány Tájékoztató Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

Fehér Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese a Vietnami Demokratikus Köztársaság részére 1971-ben nyújtandó segítségre tett javaslatot. A kormány úgy határozott, hogy az évi összegnek megfelelő segítség és hosszú lejáratú hitelkeret biztosítása mellett folytatjuk a vietnami szakemberek képzését, valamint az egészségügyi és egyéb egyezményeinkben vállalt kötelezettségeink teljesítését.

Az Országos Tervhivatal elnöke előterjesztette a népgazdaság 1971. évi tervét és az annak alapján várható jövő évi fejlődésről készített tájékoztatót. A kormány az előterjesztéseket jóváhagyólag tudomásul vette és megfelelő intézkedéseket hozott a tervben foglaltak végrehajtására.

A Minisztertanács megtárgyalta és elfogadta a jövő évi költségvetés előirányzatait, s utasította a pénzügyminisztert, hogy a törvényjavaslatot terjessze az országgyűlés elé.

Az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke az anyagellátás idei első háromnegyed évi tapasztalatairól tett jelentést. Megállapította, hogy a kedvezőbb anyagellátás is hozzájárult az ipari termelés tervén felüli növekedéséhez. Egyes területeken azonban az anyagellátás folyamatoságát csak olyan intézkedésekkel lehetett biztosítani, amelyek növelték az állami költségvetés terheit.

Az Országos Anyag- és Árhivatal elnökének jelentése alapján a Minisztertanács foglalkozott a fogyasztói árak évközi változásaival. Megállapította, hogy az év első nyolc hónapját az elmúlt évhez viszonyítva az árszínvonal kiegyensúlyozottabb alakulása jellemezte.

A Magyar Nemzeti Bank elnökének előterjesztése alapján a kormány megállapította az 1971. évtől érvényes hitelpolitikai irányelveket. Beruházási hitelben elsősorban a népgazdaság fejlődését elősegítő, a IV. ötéves tervben kiemelt ágazatok és célok részesíthetők, előnyt biztosítva a gyorsabban megtérülő, valamint az alacsonyabb építési igényvel járó gépi beruházásoknak. A jövőben tovább nőnek a beruházásokkal szemben támasztott jövedelmezőségi követelmények. A fejlesztési hitelek nyújtásának előfeltétele, hogy a gazdálkodó szervek a fejlesztés költségeit legalább 30 százalékban saját alapból biztosítsák. A gazdálkodó szervek hiteleinek és a két évre lekötött betéteknek kamata 1 százalékkal nő.

A pénzügyminiszter javaslatára a kormány határozatot hozott a mezőgazdasági lakosság jövedelemadójának és földadójának összevonására. Az adóztatás lényeges egyszerűsítése mellett ez az intézkedés más-

fél millió adótételt szüntet meg. Az összevonás során a fizetendő adó mértéke a jelenleg érvényben levő rendelkezések képest nem változik, a rendelet adótételei azonosak a jelenlegi jövedelemadó és földadó együttes összegével. Az adótételek megállapításának jogköre — a kormányrendelet által meghatározott keretek között — a járási tanácsoktól a községi tanácsokhoz kerül.

A Minisztertanács megtárgyalta a könnyűipari miniszter előterjesztését a textilipar rekonstrukciós programjáról. A textil- és textilruházati ipar fejlesztési előirányzata a jövőhagyott IV. ötéves tervtörvény szerint 14—15 milliárd forint, amelynek nagyobb része vállalati saját forrásból és hitelből, kisebb része pedig állami támogatásból származik.

A kormány határozata értelmében a fejlesztés jellemző módszere a gépi berendezések cseréjén alapuló rekonstrukció lesz, ideértve egyes üzemépületek felszabadítását, teljes profilcseréjét és átállítását modern technológiára, a keresetesebb cikkeket gyártására. A munkahelyek számának növelése helyett elsősorban a meglévő munkahelyeket kell korszerűsíteni, a termelékenység ily módon történő emelését is felhasználva a munkaerőhiány okozta problémák megoldására. A kormány felhívja az érdekelt szerveket, hogy saját eszközeikkel is vegyenek részt a program megvalósításában.

A kormány jóváhagyólag tudomásul vette a pénzügyminiszternek és az Országos Vízügyi Hivatal elnökének

zárójelentését a Tisza völgyi árvíz- és belvízkárok felméréséről, valamint a helyreállítás előrehaladásáról adott tájékoztatót. Elismérését és köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik önzetlen munkával és adományaikkal hozzájárultak a károk elhárításához, a veszteségek csökkentéséhez és a helyreállításához.

A mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter előterjesztése alapján a kormány határozatot hozott több húsiipari beruházásról. Jövőre Miskolcon hűsítőberendezés építését, 1972-ben pedig a szegedi szalámigyár és a gyulai hűsítőberendezés rekonstrukcióját kezdik el.

A kohó- és gépipari miniszter a lakásfelszerelési és épületgépészeti cikkek termelésének fokozásáról számolt be.

Debrecen és Pécs megyei jogú városok általános rendezési tervét az építésügyi és városfejlesztési miniszter, valamint a két városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke együttesen tárgyalta a Minisztertanács előtt. A tervek célja, hogy a lakosság számának várható alakulását figyelembe véve meghatározza a terület- és településfejlesztés műszaki megoldásának módjait, a területfelhasználás különböző (lakó-, üdülő-, ipar-, intézmény-, közlekedési, zöldterület stb.) kategóriáit és a létesítmények egymással összefüggő rendszerét. A kormány tudomásul vette a két város rendezési terveiről készített tájékoztató jelentéseket.

A Minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyal.

Felmentések, kinevezések

A Magyar Forradalmi Munkás-Paraszti Kormány Németi József belügyminiszter-helyettessé — érdemei elismerése mellett — mivel más fontos beosztásba kerül, Horn Dezsőt, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettesét, valamint Rácz Pál külügyminiszter-helyettessé — érdemei elismerése mellett — e tisztségük alól felmentette. Továbbá: Rácz Sándor vezérőrnagy, belügyminiszter-helyettessé a belügyminiszter első helyettesévé, Kónyi Gyulát belügyminiszter-helyettesé, Rácz Pált belügyminiszter-helyettesé, Rödönyi Károly közlekedés- és postaügyi miniszter-helyettessé a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettesével, Horn Dezsőt közlekedés- és postaügyi miniszter-helyettesé, Hollai Imrét külügyminiszter-helyettesé kinevezte.

A kormány tudomásul vette, hogy a közlekedés- és postaügyi miniszter Rödönyi Károlyt a MÁV vezérigazgatói tisztsége alól felmentette és dr. Mészáros Károly

közlekedés- és postaügyi miniszter-helyettessé — e rangjának érintetlenül hagyása mellett — a MÁV vezérigazgatójává kinevezte.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Könyi Gyula belügyminiszter-helyettessé és Rácz Pál belügyminiszter-helyettessé, valamint Baranyai György rendőr ezredesét rendőri vezérőrnaggyá kinevezte.

A török külügyminiszter látogatása

Ihsan Sabri Caglayangil török külügyminiszter magyarországi tartózkodásának harmadik napján, csütörtökön, Baranyába látogatott. A magas rangú vendéget elkísérte Hollai Imre, a Külügyminisztérium csoportfőnöke, Zágór György, hazánk ankarai nagykövete, Ismail

A Lunohod mechanikus vizsgálatai a Holdon

Közel 100 méteres út — Kapcsolat a Földdel

Az első automatikus holdjármű a szovjet Lunohod folytatja a tudományos műszaki kutatási program végrehajtását. Szerdán a moszkvai idő szerint 23 órakor, 4 óra 40 percre tartó rádió- és televíziókapcsolatot létesítettek a Lunohoddal.

A programban szerepel a holdjármű irányítási módjainak a csiszolása, a holdfelszín és jellegzetes szakaszainak panorámaszerű áttekintése és a tervezett tudományos kísérletek végrehajtása.

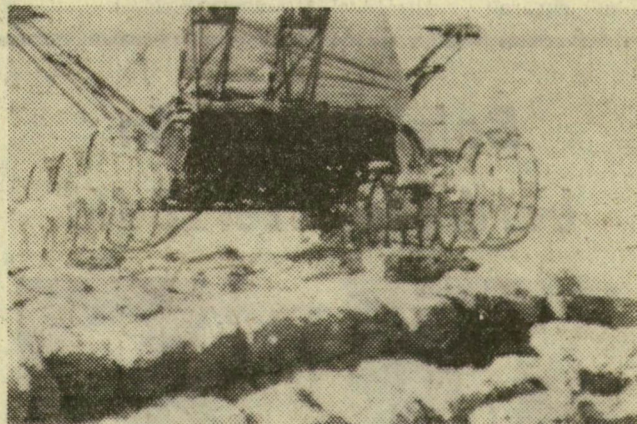
Miután megtörtént a fedélzeti rendszerek ellenőrzése és a napelemek megfelelő helyzetbe való állítása, a holdjármű néhány méterre eltávolodott a leszállás helyéről, s úgy helyezkedett el, hogy a telefontómetér kamerái a Luna 17 leszálló egységére irányuljanak.

Ezután a Lunohod megfordult, s délkeleti irányban indult el. Útja aránylag sima felszínen vezetett, csupán kisebb kövek, kráterek és alacsony dombvonulatok jelentettek akadályt.

A 96 méteres útszakasz különböző részein a földi űrközpontból irányított Lunohod elvégezte a holdtalaj mechanikus tulajdonságainak a mérését.

A Lunohod-1 kísérleti programja sikeresen folytatódik.

A Lunohod-1 által készített, telefontó útján továbbított fényképet elemzi a Pravda csütörtöki száma. A Hold felszínén jól láthatók az önjáráó készülék kerekai által hagyott nyomok. Szemből, hogy a futómű egyik oldala egyenletlenebb felszínen mozgott, mint a másik. Fordulásnál a kerekak valamelyik mélyebben nyomódta bele a talajba. A lap



A Lunahod-1 modellje, még a földön, a meserszerű holdfelszínen

rámutat arra, hogy ezekből a nyomokból újabb következtetéseket lehet levonni a Holdon és a bolygókon a jövőben közlekedő járművek prototípusa. A következő évtizedekben ugyanis különféle olyan alkalmatlanságokra lesz szükség, amelyeken az űrhajósok kisebb-nagyobb utazásokat tehetnek, üzemanyagot, berendezéseket szállíthatnak az egyes égitestek felszínén.

Sziforov akadémikus a (Folytatás a 2. oldalon.)

Befejeződött a KGST tudományos konferencia

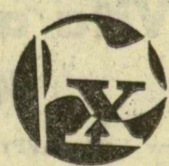
Csütörtökön, a Magyar Tudományos Akadémián Friss István akadémikusnak, a közgazdasági kormánybiztosnak elnököknek elnöklétével megtartották a KGST tudomá-

nyos tanácskozás záróülését. A háromnapos konferencián elhangzott, az alizók által fel- ölelő számos állásfoglalást a vitavezetők foglalták össze.

A pártkongresszus tiszteletére

Cipőgyáriak újabb vállalása

A Minőségi Cipőgyár szegedi gyárának munkásai is kongresszusi hónappá avatták az idei novemberi külön vállalásaikkal. A cipőgyáriak aktivitása az idén egyre fokozódott, a sikeres felszabadulási verseny lendületét vitték tovább az új verseny- szakaszban. De ennivel nem elégedtek meg: a szabászat- on a Petőfi Sándor nevét viselő szocialista brigád tagjai kongresszusi műszakot kezdeményeztek. Versenyfelhívással fordultak társaikhoz, nemcsak a szocialista brigádokhoz, de az üzem vala-



mennyi munkásához, hogy a X. pártkongresszus tiszteletére tegyenek új felajánlásokat novemberre. A dolgozók rendre csatlakoztak ehhez a felhíváshoz, s azóta már vállalásalkból valóra is váltottak egy csokorralalót.

Pedig nem könnyű a cipőgyárban „rádolgozni”. Nőtt a munkaigényesség az idei termékekénél, s év közben meg is emelték az éves tervet. Július óta a korábbi 5 ezer 200 pár cipő helyett naponta 6 ezer pár női cipőt készítenek. Annyit máris megállapíthatunk, hogy az új versenykedv további lendületet adott, elősegíti a megemelt terv teljesítését, a következő év jó alapozását.

Versenyben állnak az üzemrészek: a legjobb eredményt elérő neri el a kongresszus: zászlót. A versengés nyilvánosságát is kap. minden korábbinál nagyobb: reggelenként ismertetik, melyik üzemrész milyen eredm-

ményt ért el az előző napon. Az eddigi két hét összesítése alapján a tűzőknél a tizenötös műszaké a legjobb teljesítmény, az alizókénál a tizenhármass műszak vezet. Az utóbbi műszak dolgozói állnak élen a minőségi versenyben is: a 95,5 százalékos vállalati felajánlást 97,7 százalékra teljesítették túl, vagyis ennyi a kezük alól kikerült termékek első osztályú részaránya.

Húszszocialista brigád több mint kétszáz tagja vesz részt a kongresszusi versenyben, közülük három már elnyerte az aranyplakettet, kettő pedig bronzplakettes. A brigádok jó példával járnak elől, nagy mozgósító erőt képviselnek.

A terv teljesítése, az első osztályú részarány növelése, a termelékenység emelése, a szállítási határidők betartása — ezek a legfontosabb célkitűzések. Természetesen a selejt csökkentése és a balcsétek megelőzése is idetartozik. 1969-hez viszonyítva 130 ezer pár cipővel növekszik a termelés. Valamennyi versenypont teljesítése nem kevesebb, mint két és fél millió forintos eredményjavulással biztat.